

Kính gửi Khách Hàng của WM,

Chúng tôi viết thư này để thông báo trước cho quý vị rằng thùng rác hữu cơ và thùng đựng rác thải thực phẩm nhà bếp sẽ được giao đến nhà quý vị vào cuối tháng 6 năm 2024. Do luật tái chế mới của California, Dự Luật Thượng Viện 1383, Thành Phố Irvine, cùng mọi khu vực pháp lý trong Tiểu Bang California, được yêu cầu thực hiện chương trình tái chế rác thải hữu cơ. Theo quy định địa phương, tất cả cư dân Irvine phải phân loại rác thải thực phẩm với rác thải chung và cho vào thùng rác hữu cơ màu xanh lá cây cùng với rác thải sân vườn để ủ phân.

Quý vị sẽ được thông báo trước một tuần theo phương thức liên lạc ưu tiên mà quý vị đã chọn trên tài khoản **wm.com** của mình khi có lịch giao thùng rác cho cộng đồng của quý vị. Nếu quý vị chưa chọn phương thức liên lạc ưu tiên, thì tin nhắn thoại tự động sẽ được gửi đến số điện thoại liên kết với tài khoản của quý vị.

Thùng rác hữu cơ của quý vị sẽ bắt đầu được thu gom từ ngày 1 tháng 7 năm 2024, cùng ngày với lịch thu gom rác thải và rác tái chế của quý vị.

Hóa đơn ngày 1 tháng 7 của quý vị sẽ hiển thị phí dịch vụ cơ bản cho ba thùng rác là **\$22.49 mỗi tháng** và phí giao hàng một lần là \$20.86 khi quý vị bắt đầu sử dụng dịch vụ xử lý rác hữu cơ. Vui lòng lưu ý rằng chi phí này không bao gồm giá cho thùng rác và thùng rác tái chế bổ sung, cũng như bất kỳ khoản giảm giá nào áp dụng cho tài khoản của quý vị. Để biết thêm thông tin về các khoản giảm giá được cung cấp, vui lòng tham khảo hướng dẫn dịch vụ của WM. Vui lòng liên hệ với WM nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về hóa đơn của quý vị.

Rác thải hữu cơ bao gồm:

- **Thức ăn thừa:** thịt, xương, sản phẩm từ sữa, trái cây và rau củ.
- **Giấy dính thức ăn:** giấy ăn, khăn giấy, bìa các-tông không tráng phủ và túi giấy.
- **Rác thải xanh:** cắt tỉa cỏ sân, cành cây nhỏ, cỏ và lá.

Cư dân tham gia chương trình ủ phân tại nhà vẫn có thể tiếp tục thực hiện việc này một cách tự nguyện. Vui lòng lưu ý, việc tham gia chương trình ủ phân tại nhà không miễn trừ trách nhiệm tham gia dịch vụ thu gom rác thải hữu cơ bắt buộc đối với tất cả cư dân. Hiện tại, Tiểu Bang không cho phép miễn trừ hoặc miễn tham gia đối với các khu nhà đơn hộ. Quý vị có thể tìm thêm thông tin tại home.wm.com/irvine.

Quý vị có thể làm gì?

Quý vị có thể sử dụng thùng đựng rác thải thực phẩm nhà bếp được cung cấp để giúp quý vị phân loại rác thải thực phẩm tại nhà. **Quý vị có thể sử dụng túi giấy màu nâu, túi phân hủy sinh hoạt trong suốt, giấy báo hoặc các loại giấy dính thức ăn khác để lót đáy thùng rác thải thực phẩm nhà bếp.**

Để giúp quý vị hiểu rõ hơn quy định mới về rác thải hữu cơ, chúng tôi đã đính kèm các tài liệu sau đây cùng với thư này:

1. Tờ Rơi Cung Cấp Thông Tin về Rác Thải Hữu Cơ và Tái Chế của Thành Phố Irvine

2. Hướng Dẫn Dịch Vụ Dành Cho Cư Dân

Chúng tôi xin cảm ơn quý vị vì đã sẵn sàng tuân thủ quy định này của Tiểu Bang. Nếu quý vị có câu hỏi, vui lòng liên hệ với WM qua điện thoại **(949) 642-1191**, qua email, **cslosangeles@wm.com** hoặc quý vị có thể trao đổi với một đại diện trực tuyến thông qua **home.wm.com/irvine**.

Trân trọng,

WM

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



Thông Tin Dịch Vụ Quan Trọng Về Chương Trình Tái Chế Rác Hữu Cơ Mới



Kính gửi Khách Hàng của WM,

Theo quy định địa phương, tất cả cư dân Irvine phải phân loại rác thải thực phẩm với rác thải chung và cho vào thùng rác hữu cơ có nắp màu xanh lá cây cùng với rác thải xanh để ủ phân. Những thay đổi này là một phần của Dự Luật Thượng Viện (SB) 1383 mới của California, Chiến Lược Giảm Thiểu Ô Nhiễm Khí Hậu Ngắn Hạn của California. Rác thải thực phẩm bao gồm thịt, cá, gia cầm, các sản phẩm từ sữa, trái cây, rau củ, bánh mì, mì pasta, cơm, ngũ cốc, vỏ trứng, thức ăn thừa và giấy dính thức ăn. Quý vị có thể sử dụng túi giấy màu nâu, túi phân hủy sinh hoạt trong suốt, giấy báo hoặc các loại giấy dính thức ăn khác để lót đáy thùng rác thải thực phẩm nhà bếp. Để biết thêm thông tin về SB 1383, vui lòng truy cập <https://calrecycle.ca.gov/organics/slcp/>

Hãy sử dụng Thùng Rác Tái Chế Rác Thải Thực Phẩm để bắt đầu phân loại rác thải thực phẩm tại nhà. Ví dụ về các loại rác thải thực phẩm được chấp nhận có in trên thùng để dễ dàng tham khảo. Quý vị có thể cho thức ăn thừa từ nhà bếp vào thùng rác thải thực phẩm và đổ trực tiếp vào thùng rác có nắp màu xanh lá cây của quý vị. Để thuận tiện, quý vị có thể sử dụng túi phân hủy sinh học khi vứt bỏ thức ăn thừa. Mỗi hộ gia đình chỉ được cung cấp một thùng rác này khi bắt đầu chương trình. **Vui lòng không đặt thùng rác tái chế rác thải thực phẩm ra ngoài lề đường để thu gom; thùng rác này chỉ để sử dụng trong nhà.**

Để tìm hiểu thêm về chương trình do tiểu bang quy định này và các dịch vụ dành cho quý vị, vui lòng tham khảo Hướng Dẫn Dịch Vụ Dành Cho Cư Dân về SB 1383 đã được gửi đến cho quý vị qua đường bưu điện gần đây. Quý vị cũng có thể tải xuống hướng dẫn này tại home.wm.com/irvine trong phần "Helpful Resources" (Các Nguồn Lực Hữu Ích) ở cuối trang.

Cảm ơn quý vị vì đã nhanh chóng chú ý đến yêu cầu mới này và vì những nỗ lực của quý vị nhằm giúp Tiểu Bang California đạt được mục tiêu giảm 75% lượng rác thải hữu cơ vào năm 2025. Chúng tôi sẵn sàng đồng hành cùng quý vị trong quá trình thay đổi này và cam kết trở thành một đối tác luôn mang đến những giải pháp dịch vụ môi trường hiệu quả nhất cho quý vị. Để được hỗ trợ thêm về chương trình và dịch vụ, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo số **(949) 642-1191**.

Trân trọng,
WM

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



Các Chương Trình và Thông Tin Tái Chế



Thông Tin và Nhắc Nhở về Dịch Vụ Quan Trọng



Cập Nhật về Tái Chế Rác Hữu Cơ!

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 4 năm 2024, cư dân Irvine có thể sử dụng túi phân hủy sinh học trong thùng rác hữu cơ nắp màu xanh lá cây để đựng rác thải thực phẩm.



Tái Chế Đúng Cách và Tránh Nhiễm Bẩn

Quý vị có biết rằng khi một vật dụng không thể tái chế bị bỏ vào thùng rác tái chế, nó có khả năng làm hỏng toàn bộ xe tải chở đầy vật liệu tái chế không? Đây là lý do tại sao việc tái chế đúng cách lại rất quan trọng. Để tránh nhiễm bẩn, hãy tuân theo biểu đồ "Vứt Gì Ở Đâu" trong hướng dẫn này để đảm bảo quý vị không làm nhiễm bẩn thùng rác của mình bằng các vật dụng không được chấp nhận.

Chương Trình Tái Chế Nệm

Người dân Quận Cam hiện có thể mang nệm của họ đến Bãi Chôn Lấp Prima Deshecha và Bãi Chôn Lấp Olinda Alpha để tái chế miễn phí. Các vật dụng được chấp nhận bao gồm: hầu hết các loại nệm tiêu chuẩn, nệm lò xo và nệm chăn bông futon. Các vật dụng không được chấp nhận: túi ngủ, gối, nệm nước, nệm hơi, khung giường xếp, khung giường, đồ nội thất và bất kỳ nệm nào bị ướt, xoắn, nhiễm bẩn hoặc bẩn. Phí chôn lấp sẽ được áp dụng nếu mang nệm đến cùng các rác thải khác để xử lý. Hãy truy cập oclandfills.com hoặc gọi (714) 834-4000 để biết thêm thông tin.

Bãi Chôn Lấp Prima Deshecha 32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano Thứ Hai đến Thứ Bảy, 7 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Bãi Chôn Lấp Olinda Alpha 1942 N. Valencia Avenue, Brea Thứ Hai đến Thứ Bảy, 7 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Khu Vực Tập Kết Tái Chế Cây Thông Noel

Hàng năm, WM sẽ thu gom và tái chế cây thông Noel trong

Dịch Vụ Khách Hàng của WM

cslosangeles@wm.com • home.wm.com/irvine

ba tuần đầu tiên sau ngày 25 tháng 12. Để tham gia, vui lòng đặt cây ở lề đường vào ngày thu gom thông thường của quý vị. Cây cao hơn sáu foot phải được cắt đôi. Tháo bỏ tất cả các đồ trang trí bao gồm dây kim tuyến, đèn, đồ trang trí và chân đế cây. Vui lòng lưu ý, cây phủ tuyết sẽ được thu gom nhưng không thể tái chế. Nên cho cây nhựa hoặc cây giả vào thùng rác nếu cây cao dưới sáu foot hoặc được xếp lịch thu gom rác công kỉnh.



Sự Kiện Hủy Giấy Miễn Phí

WM tự hào được hợp tác với Thành Phố Irvine để tài trợ 3 sự kiện hủy giấy miễn phí cho cư dân Irvine mỗi năm! Để biết ngày, địa điểm và thông tin về những vật dụng được chấp nhận, vui lòng tham khảo Bản Tin Irvine được gửi kèm theo hóa đơn của quý vị hoặc truy cập www.cityofirvine.org và home.wm.com/irvine.

Trung Tâm Thu Gom Rác Thải Nguy Hại Trong Gia Đình thuộc Cơ Quan Quản Lý Rác Thải và Tái Chế Quận Cam

Cư dân Quận Cam có thể xử lý an toàn và miễn phí các rác thải nguy hại trong gia đình tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

Anaheim 1071 N. Blue Gum Street • Anaheim

Irvine 6411 Oak Canyon • Irvine

Huntington Beach 17121 Nichols Street, Gate 6 Huntington Beach

San Juan Capistrano 32250 La Pata Ave. San Juan Capistrano

Các địa điểm này mở cửa từ Thứ Ba đến Thứ Bảy, 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều, ngoại trừ ngày mưa hoặc các ngày lễ chính.

Các mặt hàng thường được chấp nhận bao gồm: sơn, sản phẩm tẩy rửa, hóa chất hồ bơi, pin, bóng đèn huỳnh quang và bóng đèn compact, kim tiêm và vật sắc nhọn (phải đựng trong hộp đựng chống đâm thủng), bình heli và bình

propane (dung tích 5 gallon trở xuống), bình ắc quy ô tô, điện thoại di động, máy tính, máy in, máy ảnh, tivi và máy tính bảng Để biết danh sách đầy đủ các vật dụng được chấp nhận và biết thêm thông tin về xử lý rác thải nguy hại an toàn, hãy truy cập oclandfills.com/hazardous hoặc gọi (714) 834-4000.

Dịch Vụ Thu Gom Vật Dụng Công Kỉnh

Cư dân được cung cấp dịch vụ thu gom vật dụng công kỉnh miễn phí bốn (4) lần trong một năm theo lịch. Các vật dụng công kỉnh bao gồm các vật dụng gia đình lớn, khó vận



chuyển như đồ nội thất, thiết bị và rác thải điện tử. Mỗi lần chúng tôi có thể thu gom miễn phí tối đa bốn (4) vật dụng. Cư dân có thể yêu cầu thu gom thêm và nộp phụ phí. Thu gom vật dụng công kỉnh là một dịch vụ đặc biệt và được thu gom riêng biệt với chương trình thùng rác tự động. Cư dân nên gọi đến bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng của WM ít nhất 48 giờ trước ngày thu gom để xếp lịch thu gom.

Giảm Giá Cho Người Cao Tuổi và Khách Hàng Ít Rác Thải tại Irvine

Cư dân cao tuổi ở Irvine hội đủ điều kiện nhận mức phí thấp hơn bất kể kích cỡ thùng rác. Để đủ tiêu chuẩn, cư dân phải từ 65 tuổi trở lên và là chủ hộ gia đình. Để nhận biểu mẫu giảm giá cho người cao tuổi, vui lòng truy cập home.wm.com/irvine hoặc liên hệ với dịch vụ khách hàng của WM.

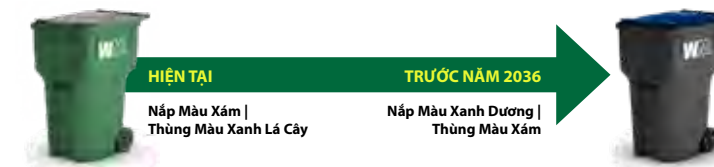
Ngoài ra, tất cả cư dân Irvine đều hội đủ điều kiện hưởng lợi ích từ mức phí dành cho Khách Hàng Ít Rác Thải. Để ghi danh vào chương trình này, cư dân cần đồng ý giảm kích

thước thùng rác của mình xuống cỡ nhỏ nhất. Để ghi danh vào chương trình Khách Hàng Ít Rác Thải, vui lòng liên hệ với Dịch Vụ Khách Hàng của WM. Vui lòng lưu ý rằng quý vị chỉ có thể áp dụng một trong hai chương trình giảm giá cho tài khoản của mình, nghĩa là quý vị không thể đồng thời nhận được cả giảm giá cho người cao tuổi và giảm giá cho khách hàng ít rác thải.

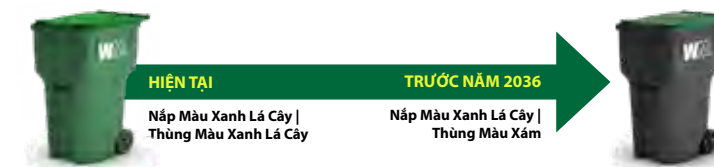
Rác Thải



Tái Chế



Rác Hữu Cơ (trước đây là rác thải xanh)



Dịch Vụ Thùng Rác Tự Động

Các thùng rác có bánh xe riêng biệt được sử dụng để đựng rác thải, rác tái chế và rác hữu cơ. WM cung cấp ba kích thước thùng rác khác nhau - 35 gallon, 65 gallon hoặc 95 gallon - giúp quý vị lựa chọn kích thước phù hợp nhất với nhu cầu của mình.

Quý Vị Cần Thêm Thùng Rác? Thùng Rác Của Quý Vị Bị Hỏng?

Hãy gọi đến Dịch Vụ Khách Hàng của WM nếu một trong các thùng rác của quý vị không đáp ứng nhu cầu của quý vị, hoặc bị hỏng hay vỡ.

Nhiều Tính Năng cùng My WM

Tài khoản My WM cung cấp các tính năng trực tuyến mạnh mẽ giúp quý vị dễ dàng quản lý các dịch vụ của mình. Truy cập wm.com/mywm hoặc quét mã QR để đăng ký tài khoản và bắt đầu.



Thành Phố Irvine

Hướng Dẫn Dịch Vụ về Tái Chế và Từ Chối dành cho Cư Dân

Thành Phố Irvine và WM tự hào cung cấp cho cư dân một hướng dẫn toàn diện về các dịch vụ tái chế và chất thải rắn mở rộng gần đây do WM cung cấp.

Hướng dẫn này cung cấp các thông tin quan trọng liên quan đến dịch vụ thu gom, vật liệu được chấp nhận và không được chấp nhận, thông tin xử lý rác thải khi có nhu cầu ngoài thời gian thu gom hàng tuần, thông tin về luật do tiểu bang quy định, các chương trình tái chế và phân loại rác thải, và thông tin liên hệ quan trọng.

扫描查看简体中文信息
掃描查看繁體中文資訊
برای مشاهده این اطلاعات به زبان فارسی اسکن کنید
이 정보를 한국어로 보려면 스캔하세요

スキャンして日本語でこの情報を見る
استخدم المسح الضوئي لعرض هذه المعلومات باللغة العربية
Escanee para ver esta información en español
Quét để xem thông tin này bằng Tiếng Việt



Tái Chế

Những vật dụng được cho vào thùng rác tái chế:



Tái Chế Rác Hữu Cơ

Những vật dụng được cho vào thùng rác tái chế:



Rác Thải

Những vật dụng được cho vào thùng rác thải:



Chai và Hộp Nhựa



Lon/Hộp Thực Phẩm và Đồ Uống

Không Bao Gồm:

- Thực Phẩm hoặc Chất Lỏng
- Cốc và Hộp Xốp
- Túi Nhựa và Màn Bọc Nhựa, Rác Tái Chế trong Túi Nhựa, hoặc Màn Bọc
- Rác Thải Sân Vườn
- Quần Áo, Đồ Nội Thất hoặc Thảm
- Rác Thải Nguy Hại hoặc Pin
- Thiết Bị Điện Tử



Chai và Hộp Thủy Tinh



Thùng Các-tông Đã Gập Bẹp và Bìa Giấy



Giấy

Cho rác tái chế trực tiếp vào thùng rác tái chế - Không cho vật liệu tái chế vào túi.

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập wm.com/recycleright



Rác Thải Thực Phẩm



Nông Sản



Sản Phẩm Từ Sữa



Giấy Dính Thức Ăn, Giấy Lọc Cà Phê và Túi Trà

Không Bao Gồm:

- Túi Nhựa và Màn Bọc Nhựa
- Dụng Cụ Ăn Uống Dùng Một Lần Phân Hủy Sinh Học
- Đĩa, Nĩa, Dao, Muỗng, v.v.
- Rác Tái Chế
- Cốc và Hộp Xốp
- Rác Thải Nguy Hại hoặc Pin
- Chất Béo, Dầu hoặc Mỡ

Thùng Đựng Rác Thải Thực Phẩm Nhà Bếp Để Tái Chế Rác Hữu Cơ

Quý vị có thể sử dụng thùng đựng rác thải thực phẩm nhà bếp do WM cung cấp hoặc bất kỳ thùng rác hoặc túi phân hủy sinh học nào để thu gom thức ăn thừa.

Cách sử dụng:

- Đổ trực tiếp thức ăn thừa, đồ ăn thừa và giấy dính thức ăn vào thùng rác nhà bếp.
- Mang thùng rác nhà bếp đến thùng rác hữu cơ có nắp màu xanh.
- Đổ trực tiếp rác thải nhà bếp vào thùng rác hữu cơ hoặc cho túi rác thải thực phẩm đã bọc vào thùng rác nếu quý vị sử dụng túi phân hủy sinh học.



Rác Thải Sân Vườn



Thịt, Cá và Gia Cầm



Bánh Mì, Mì Pasta, Cơm, Ngũ Cốc, Bã Cà Phê

Cho trực tiếp rác thải hữu cơ vào thùng rác hữu cơ hoặc cho rác thải hữu cơ vào túi phân hủy sinh học và cho túi đó vào thùng rác hữu cơ.

Để giảm mùi, quý vị có thể trộn rác thải thực phẩm với rác thải sân vườn, hoặc bọc rác thải thực phẩm trong giấy hoặc túi phân hủy sinh học.



Cốc và Hộp Xốp



Túi Nhựa và Màn Bọc Nhựa



Ống Nước Tưới Vườn



Bát Đĩa và Nồi Chảo Sứ Vỡ



Quần Áo và Vải Vóc



Giấy Gói Kẹo, Đồ Ăn Nhẹ và Thực Phẩm



Tã Bỉm



Rác Thải từ Vật Nuôi

Dịch Vụ Khách Hàng của WM

cslosangeles@wm.com • home.wm.com/irvine

